

# La Baracca - Testoni Ragazzi

Producciones 2024



#LaBaraccaGira

La Baracca  
Testoni Ragazzi

Teatro per l'infanzia e la Gioventù Istituzione

## La Baracca - Testoni Ragazzi

- **La historia** 

---

 4
- **Quiénes somos** 

---

 8
- **Qué hacemos** 

---

 10
- **Tour** 

---

 12

## Espectáculos

- **0/6 años** 

---

 15
- **4/8 años** 

---

 29
- **6/10 años** 

---

 37
- **special projects** 

---

 43

## La historia

**1976**

Un grupo de jóvenes estudiantes, inspirándose en la tradición del teatro de títeres, empieza a imaginar la constitución de un colectivo teatral: **nace La Baracca.**

**1980**

Nace Un posto per i ragazzi, la **primera programación teatral para niños y niñas**, acogida en distintos espacios de la ciudad de Bologna y dedicada al público de las familias y las escuelas.

**1986**

Empieza **Il nido e il teatro**, un proyecto de investigación desarrollado en colaboración con las educadoras y las pedagogas del ayuntamiento de Bologna para investigar la relación entre el teatro y la primera infancia. La Baracca obtiene el reconocimiento del **Ministerio de Cultura** como organismo permanente para la promoción, la producción teatral y la investigación en el ámbito del teatro para niños, niñas y jóvenes.

**1995**

El Ayuntamiento de Bologna, que sigue renovando el acuerdo, encomienda a la compañía una nueva y más amplia sede, el **Teatro Testoni**, con la posibilidad de desarrollar nuevos proyectos.

**2002**

La larga colaboración con el Ayuntamiento de Medicina, empezada en 1983 con los talleres de teatro organizados en el instituto de enseñanza secundaria y las actividades teatrales extraescolares para adolescentes, da lugar al acuerdo para la gestión de la sala de teatro **Magazzino Verde** en el Parque delle Mondine de **Medicina**. Este acuerdo se ha renovado continuamente hasta la fecha, dando lugar al proyecto MedicinaTeatro.

**1979**

La compañía se convierte en una cooperativa. La Baracca obtiene el reconocimiento del **Ministerio de Cultura y Turismo Ministero per i Beni e le Attività Culturali** (Ministerio del Patrimonio y las Actividades Culturales.)

**1982**

La Baracca firma un acuerdo con el Ayuntamiento de Bologna gracias al cual pasa a ocuparse de la gestión de **un teatro municipal dedicado exclusivamente a niños, niñas y jóvenes** (primer acuerdo entre un organismo público y una compañía de teatro para la infancia en Italia): el Teatro Sanleonardo es el primer Centro Teatro Ragazzi italiano. La compañía obtiene el **reconocimiento de la Región de Emilia-Romaña.**

**1988**

El **proyecto Ambasciatore** nace desde el deseo de llevar gratuitamente el teatro a niños y niñas que viven en situaciones de dificultad social y económica y a países donde se niegan los derechos fundamentales de la infancia.

**1998**

Nace el proyecto teatral **Cantamaggio**, dedicado al público joven de 14 a 30 años, una representación teatral colectiva creada en un taller residencial de tres días con más de cien jóvenes en escena.

## 2004

Primera edición del festival internacional de arte y cultura para la primera infancia **Visioni di futuro, visioni di teatro...** en el Teatro Testoni Ragazzi. Desde el 2006 el festival se convierte en un acontecimiento anual.

## 2005

Nace **Small size**, el primero de cinco proyectos financiados por la Unión Europea a través del Programa Cultura actualmente denominado Europa Creativa. Un proyecto de asociación dedicado a las artes escénicas para la primera infancia.

## 2009

Nace la colaboración con **Arte e Salute** APS cuyo objetivo es crear una compañía de Teatro para la infancia formada exclusivamente por actrices y actores que padecen trastornos psiquiátricos. La compañía a producido desde entonces diversas obras.

## 2011

Se publica **La Carta de los derechos de las niñas y de los niños al arte y la cultura**. La Carta es condecorada por el Presidente de la República Italiana.

## 2014

El Teatro Testoni Ragazzi se convierte en la **sede oficial de Assitej Internacional**, la Asociación Mundial de Teatro para niños, niñas y jóvenes con más de ochenta Centros nacionales y Redes internacionales asociadas. Es también la **sede de ASSITEJ Italia**, el Centro Nacional italiano.

## 2015

El Ministerio de Cultura reconoce a La Baracca como **Centro de Producción de Teatro de Innovación para la Infancia y la Juventud** en virtud del art. 14 del Decreto Ministerial del 1 de julio de 2014.

## 2017

La Baracca firma con el Ayuntamiento de Bolonia **ZeroTreSei... Teatro**, un protocolo de colaboración con especial referencia a los proyectos teatrales dirigidos a niños y niñas entre cero y seis años con actividades dedicadas a escuelas infantiles, centros preescolares y familias.

## 2018

La Comisión Europea selecciona el proyecto **Mapping - Un mapa para la estética de las artes escénicas en la primera infancia** que se lleva a cabo en 2023 gracias al apoyo y a la financiación del programa Europa Creativa. En el proyecto, liderado por La Baracca, participan 18 socios de 17 países europeos.

## 2022

Nace el proyecto europeo **Babel o el Arte de escuchar** en el que participa La Baracca.

## 2022 - 2024

Las obras de **renovación del Teatro Testoni Ragazzi** comienzan en 2022. Durante dos años La Baracca programa la temporada en otros espacios teatrales de la ciudad. En marzo de 2024 la cooperativa regresa a su sede original.

## Quiénes somos

### La Baracca es

**una cooperativa de producción** de trabajo, formada por socios y socias trabajadoras del mundo del espectáculo en vivo que se dedican a actividades artísticas y técnicas, así como de dirección, organización, administración, producción, escenografía y vestuario, que han elegido ejercer su profesión abrazando los principios de la cooperación. Hoy en día la cooperativa La Baracca está formada por 16 socios, a los que se suman empleados, colaboradores y ayudantes para la realización de las actividades. La Baracca es una cooperativa social que se ocupa de teatro, arte y cultura para niños y adolescentes.

**una compañía de teatro** que, a través de una constante labor de investigación y de la producción y programación para familias y escuelas, crea oportunidades para que niñas, niños y jóvenes conozcan diferentes lenguajes artísticos. El objetivo es ofrecer a las nuevas generaciones múltiples puntos de vista para observar y conocer el mundo, con la idea de que el arte y la cultura pueden ser un enriquecimiento en el camino del crecimiento individual y colectivo. La compañía desarrolla su labor en los espacios teatrales que gestiona la cooperativa, en particular el Teatro Testoni Ragazzi, el lugar que la compañía habita principalmente desde 1995 y que de 2022 a 2024 está siendo renovado.

**un teatro** concebido como centro cultural, lugar de encuentro, espacio comunitario para familias, escuelas, adolescentes, profesores, alumnos y alumnas. Un espacio para la ciudadanía centrado en los chicos y chicas, ciudadanos de pleno derecho y, como tales, portadores y titulares de derechos como el derecho al arte y a la cultura, donde se les considere no sólo público de mañana sino espectadores de hoy. Por ello, nuestro deber como adultos es garantizarles la máxima calidad en cada propuesta respetando sus diferentes edades.

## Nuestros valores

### Respeto

Atención a las diferentes edades y a las capacidades afines, la escucha de las diversas identidades y los diferentes géneros, con la idea de poder dialogar, convivir y relacionarse con las múltiples singularidades que enriquecen al género humano.

### Responsabilidad

Hacia el público, la ciudad, el medio ambiente. Una atención a la contemporaneidad, a la sociedad. Responsabilidad como motor para buscar siempre la calidad, para mejorar, escuchando y dialogando con el contexto.

### Cuidado

En el sentido de dedicar tiempo y energía a los detalles, a la perspicacia, a buscar siempre la calidad y la belleza. Cuidado de los espacios, de la oferta cultural, de las relaciones.

### Creatividad y curiosidad

Como claves para conocer el mundo. La creatividad como método de trabajo y la curiosidad como aproximación al conocimiento. Despertar el asombro, activar preguntas y reflexiones, sin querer dar respuestas únicas. Apoyar el pensamiento divergente. La capacidad de convertir lo inesperado en una oportunidad. Un término muy nuestro que entra en esta esfera de valores es “espigar”, en su sentido figurado, entendido como indagar, profundizar, investigar temas y visiones.

### Compartir

La búsqueda del diálogo y el intercambio tanto a nivel interno, entre miembros, empleados y colaboradores, como externo, con el público y otras realidades culturales e institucionales. El compromiso de crear oportunidades de participación para escuchar, tejer caminos y abrirse a nuevos diálogos, ampliar la propia visión.

## Qué hacemos

La Baracca pone el público en el centro de sus actividades artísticas y creativas: infancia, adolescencia, familias, escuelas.

**Producimos espectáculos** pensados para niños y niñas de 0 a 14 años, que encuentran al público tanto en los teatros gestionados por la compañía como en otros espacios. **Organizamos talleres** dedicados a las distintas edades, que se pueden hacer con la clase o en el tiempo libre y que introducen a los distintos lenguajes teatrales y que permiten un intercambio constante con el público. **Programamos temporadas** teatrales en los espacios que gestionamos y que acogen, además de nuestras producciones, espectáculos de compañías italianas e internacionales, ofreciendo al público puntos de vista y estímulos nuevos. **Creamos eventos** que abren espacios y actividades a un público diversificado: festivales, talleres residenciales, programaciones especiales, pero también lecturas y actividades gratuitas. **Gestionamos espacios teatrales** convencionados con los Ayuntamientos de Bolonia y Medicina, dentro de los cuales desarrollamos la mayor parte de nuestras actividades.

### **Proponemos actividades para educadoras, pedagogas, profesoras:**

Actividades de formación sobre lenguajes teatrales con y para quienes tienen profesiones en contacto con la infancia y la adolescencia en la enseñanza, la educación y la investigación. Organizamos talleres y actividades de intercambio tanto directamente como en colaboración con ayuntamientos y administraciones locales. Realizamos una programación y eventos especiales con talleres, mesas redondas y conferencias implicando a otros artistas y profesionales italianos y extranjeros. Asimismo, colaboramos con universidades y otras organizaciones en el diseño y la realización de cursos de formación y másteres. Desarrollamos propuestas editoriales creando publicaciones sobre los temas del teatro para la primera infancia, la formación y las experiencias que vinculan arte y educación.

**Planificamos, colaboramos y trabajamos en red** a nivel local, nacional e internacional, trabajando por el crecimiento y el desarrollo del sector. Creamos, gestionamos y participamos en proyectos europeos de cooperación artística y cultural, formación e investigación. Colaboramos con instituciones y asociaciones de la ciudad para integrar más eficazmente las múltiples ofertas del territorio para la infancia y la adolescencia, creando eventos, coproducciones y oportunidades de intercambio. Promovemos una investigación artística atenta a las diferentes edades, desarrollada en particular sobre la primera infancia. Somos socios activos en redes profesionales y artísticas.

### **Proyectos:**

**Teatro Arcobaleno** proyecto educativo en red del área metropolitana de Bolonia y en la región de Emilia-Romaña, dirigido a la infancia, adolescentes, familias y profesores/as. El objetivo principal es ofrecer posibles respuestas a las numerosas preguntas sobre el tema de las diferencias de género, para superar prejuicios, estereotipos y lugares comunes confusos de forma compartida.

**Arte e Salute Ragazzi** nace hace más de diez años de la colaboración entre La Baracca - Testoni Ragazzi y la Associazione Arte e Salute APS. El objetivo del proyecto es crear un curso de formación sobre el teatro para niños y niñas dirigido a personas que sufren trastornos psiquiátricos.

**BABEL or the Art of listening**, proyecto de cooperación financiado por el programa Creative Europe, desde marzo 2022 hasta diciembre de 2025. La Baracca es uno de los 14 socios que llegan de 11 países europeos. La red del proyecto también incluye la participación de otros 13 festivales de teatro para niños, niñas y jóvenes reconocidos internacionalmente y por parte de Assitej International. El proyecto europeo también apoya el Festival Internacional de Artes Escénicas y Cultura para la Primera Infancia "Visioni di futuro, Visioni di teatro..." que, en su 21ª edición, sigue centrándose en la investigación artística para el público más joven: 0/6 años. ([festival.testoniragazzi.it](http://festival.testoniragazzi.it))



## Tour

Desde siempre la compañía ha llevado de gira sus propios espectáculos por Italia, pero también por muchos festivales internacionales.

En estos años ha estado en **Argentina, Austria, Bélgica, Camerún, Canadá, China, Corea del Sur, Croacia, Cuba, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Japón, Guatemala, India, Irlanda, Luxemburgo, México, Montenegro, Mozambique, Nepal, Nicaragua, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Ruanda, Rusia, Serbia, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Taiwán, Turquía, Hungría, Uzbekistán y Zambia.**

Muchos de los textos escritos por los autores de La Baracca - Testoni Ragazzi han sido traducidos y llevados a escena por otras compañías en Austria, Francia, Alemania, Países Bajos, España y Suiza.



# Espectáculos 0/6 años

Una línea productiva dedicada a los más pequeños, que da prioridad a la **dramaturgia del cuerpo y de las emociones**.

Espectáculos sin palabras, o con pocas palabras, basados en la acción de los actores, que buscan una unidad de imagen hecha de luces, sonidos y objetos en movimiento.

- **Storie quasi impossibili / Historias casi imposibles**
- **Abaco**
- **Tangram 七巧板**
- **Famiglie / Familias**
- **I Colori dell'acqua / Los colores del agua**
- **Una storia sottosopra / Una historia boca abajo**
- **Casa / Home**

Una línea productiva donde la palabra ocupa un **lugar central** y la dimensión del cuento crea una fuerte relación entre los actores y los niños. Aventuras grandes y pequeñas llevadas a escena mediante una dramaturgia original. La escenografía y los objetos de la escena sostienen y enriquecen la narración.

- **Viaggio di una nuvola / Viaje de una nube**
- **Costruttore di storie / Constructor de historias**
- **L'elefantino / The little Elephant**





## Storie quasi impossibili Historias casi imposibles

2+

de  
**Andrea Buzzetti, Giada Ciccolini,  
Bruno Frabetti, Lorenzo Monti,  
Sara Lanzi**

dirección de  
**Andrea Buzzetti**

con  
**Giada Ciccolini, Sara Lanzi,  
Lorenzo Monti**

vestuario  
**Tanja Eick**  
escenografía  
**Tanja Eick, Fabrizio Grazia**

asesoramiento artístico  
**Gianni Loria - Presidente Club  
Magico Italiano**

Este espectáculo es una invitación a la curiosidad, a no detenerse en el umbral de una historia. A ir más allá, a descubrir y darse ánimos, sin miedo a correr riesgos. En este entretejido de historias diferentes, todo se crea y luego se destruye. De la nada todo nace, se transforma y a la nada todo vuelve. ¿Una historia al cuadrado? ¿Al cubo? ¿Infinita? Lo descubriremos juntos, en un gran juego de ilusión que roza lo imposible.

(duración: **30 min**)

### Exigencias técnicas:

Espacio escénico 6 x 6 m | El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

## Abaco Ábacus

1+

de  
**Andrea Buzzetti, Giada Ciccolini,  
Bruno Frabetti, Sara Lanzi**

dirección de  
**Andrea Buzzetti, Giada Ciccolini**

con  
**Bruno Frabetti, Sara Lanzi**

músicas originales de  
**Matteo Balasso**

Del 1 al 3, luego 4, 5, 6... cuando empiezas a contar, sabes dónde empiezas, ¿no dónde acabas! Ábaco es un juego de números, dedicado a la pequeña infancia, a ese momento en el que se comienza a descubrir el mundo. Los hilos de un ábaco son la metáfora de una línea que une puntos y experiencias infinitas. A veces los puntos están muy cerca, otras muy separados. Nuestras experiencias se convierten en números que, sumados, nos dan cada vez más valor, ayudándonos a descubrir el mundo, a alcanzar cotas cada vez más altas.

(duration: **35 min**)

Ábaco es un hilo con el que balancearse de un lado a otro, una goma elástica en la que columpiarse, una cuerda a la que agarrarse, un hilo con el que jugar... un amigo con el que poder contar. Dos personajes se encuentran, exploran el espacio y los objetos que les rodean. Juegan, experimentan y descubren. En la búsqueda aprenden y crecen juntos. Igual que hacen las niñas y los niños de la escuela infantil en su vida cotidiana.

*Abaco* is a mapping-project.eu.

### Technical requirements

8mt x 6mt with audience seated on the long sides  
The show can be performed in schools



## Tangram 七巧板

de  
**Andrea Buzzetti**

colaboración en la puesta en escena de  
**Enrico Montalbanì**

con  
**Matteo Bergonzoni, Giada Ciccolini,  
Lorenzo Monti**

iluminación de  
**Matteo Bergonzoni, Giada Ciccolini**

Tangram: un cuadro perfecto que se divide en siete formas geométricas. A partir de estos elementos es posible crear una serie prácticamente infinita de figuras.

Con este famoso rompecabezas chino como punto de partida nace un recorrido sobre la composición y descomposición de la imagen. En escena tres personajes hablan sobre un viaje, construyéndolo.

Juntos atraviesan lugares conocidos y parajes inexplorados, encuentran personajes extraños en situaciones todavía más extrañas, juegan con ellos

y continúan viajando hasta perderse. Solo mediante su confianza y la ayuda recíproca conseguirán volver, dándose cuenta de haber compartido una experiencia que les ha ayudado a crecer y a fiarse el uno del otro.

### Premios

Tangram ha sido elegido por el Jurado Joven de la 30a edición del Festival FIT de Lugano como vencedor de la selección Young & Kids 2021

**Best of 2020-2021** on  
Krapp's Last Post

(duración: **35 min**)

#### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

1+



## Famiglie Families

de  
**Andrea Buzzetti**

colaboración en la dirección de  
**Enrico Montalbanì, Carlotta Zini**

con  
**Andrea Buzzetti, Lorenzo Monti**

En un espacio que podría ser el escaparate de una tienda, dos personajes montan los espacios expositivos. Un lenguaje no verbal les pone en comunicación y mediante su relación, hecha de miradas y movimientos, los dos construyen pequeñas historias.

Vistiendo algunos maniqués nacen algunas situaciones con las que los dos actores juegan e interaccionan, y que la mirada de quien observa puede reconocer, interpretar y connotar libremente, haciéndolas un poco suyas.

(duración: **35 min**)

#### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

2+

movimientos de  
**Andra Burcâ**

vestuario de  
**Tanja Eick**

Un espectáculo dedicado a los niños que empiezan a acercarse a la idea de familia, desde su punto de vista y su experiencia personal. Un espectáculo que puede sugerir reflexiones y estimular preguntas, sin querer dar o influenciar las respuestas. Una ocasión para indagar en la visión que cada uno tiene y ampliar el horizonte hacia otras realidades posibles.

**Best of 2019** on  
Krapp's Last Post



## I colori dell'acqua Los colores del agua

1+

de  
**Roberto Frabetti**

dirección de  
**Andrea Buzzetti**

colaboración en la dirección  
**Valeria Frabetti**

con  
**Giada Ciccolini, Sara Lanzi**

coreografías de  
**Andra Burcã**

iluminación de  
**Giada Ciccolini, Andrea Buzzetti**

vestuario de  
**Tanja Eick**

ideación escenográfica  
**Andrea Buzzetti, Valeria Frabetti**

El agua ha llegado con la lluvia y el jardín escondido ha cobrado vida. Las frutas, las hojas, los árboles y las plantas han rescatado sus colores, y en el cielo ha aparecido el arcoíris. En el centro del jardín escondido, dos jóvenes mujeres en busca de agua y colores. Quieren revivir las mismas emociones de antaño, cuando todavía eran niñas y jugaban a sorprenderse con el amarillo del trigo, el rojo de los tomates, el violeta de las flores...

Las dos protagonistas nos acompañan en la búsqueda del arcoíris terrenal, compuesto por los elementos de la naturaleza. Un espectáculo que le habla a los niños de elementos sencillos, naturalmente hermosos.

(duración: **35 min**)

Un juego de colores para conocer todas las tonalidades del mundo. Los colores del agua es uno de los primeros espectáculos para pequeños que La Baracca ha llevado de gira por el mundo, dando a conocer de esa manera su investigación artística dedicada a la primera infancia.

Espectáculo ganador del The Early Years Award, otorgado por el Instituto de Cultura Rumano y por el Festival Internacional para niños 100, 1.000, 1.000.000 stories de Bucarest al mejor espectáculo (2018).

Premios

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

## Una storia sottosopra Una historia boca abajo

1+

de  
**Andrea Buzzetti, Enrico Montalbani, Carlotta Zini**

con  
**Andrea Buzzetti, Carlotta Zini**

dibujos y diseño gráfico  
**Enrico Montalbani**

escenografía  
**Vanni Braga**

vestuario  
**Tanja Eick**

Dos personajes que viven en pisos y espacios diferentes, se mueven en lados opuestos y observan las cosas desde distantes puntos de vista. Cada uno con su propia vida rutinaria llena de certezas, miedos y el temor y la curiosidad de encontrarse con otros. El único elemento de unión entre ambos es un pequeño gato rojo que vive entre los dos pisos. La fuga de este amigo de cuatro patas les llevará a encontrarse y a una búsqueda que se convertirá en un viaje lleno de descubrimientos y sorpresas. El camino les hará perderse y disfrutar de su compañía llegando casi a olvidar el motivo del encuentro. De esta manera, casi por casualidad, o quizás no, los espacios se vuelven del revés y los puntos de vista se cruzan creando una nueva dimensión compartida.

(duración: **35 min**)

Premios

Premio **FETEN 2022**, Feria Europea de artes escénicas para niños y niñas de Gijón, ex aequo como mejor producción infantil

**Premio del Jurado** de la edición 2019 del "Festival Spectaculo Interesse" en Ostrava, Republica Checa.

**Grand Prix y de las "25 Golden Stars"**, otorgados por el jurado de los niños en la edición 2017 del Festival "Summer Puppet Pier" de Maribor, Eslovenia.

**Premio del Jurado** en la edición 2017 del Festival "100, 1.000, 1.000.000 Stories" de Bucarest.

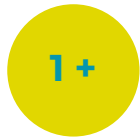
### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.



## Casa



de  
**Andrea Buzzetti, Bruno Cappagli, Carlotta Zini**

*dirección de*  
**Bruno Cappagli**

Una casa. Un lugar donde yo soy yo.  
Una casa: un techo donde resguardarse, un lugar donde comer, ducharse y dormir; un lugar en el que vivir y compartir experiencias.  
Un espacio íntimo en el que acoger “al otro”.  
Una casa que espera ser inventada y construida, un lugar que cambia a la vez que yo cambio.  
Un lugar del que salir en busca de aquello que hay fuera y un sitio al que volver una y otra vez.  
Casa nos cuenta una historia onírica de un adulto y un niño que se encuentran, empiezan a conocerse y construyen. La construcción se convierte en un juego, y en el juego,

(duración: **35 min**)

con  
**Andrea Buzzetti, Carlotta Zini**

*vestuario y objetos de*  
**Tanja Eick**

poco a poco, se construye una historia, una estructura, un techo, una casa.  
Los papeles de los dos personajes a veces se invierten: haciéndose pasar por adultos y volviendo a ser niños para emocionarse y sorprenderse con las geometrías del día a día..



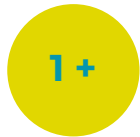
Espectáculo ganador del Early Years Award - for the best performance for children between 0 and 6 years old en el Festival Internacional para niños 100, 1.000, 1.000.000 stories de Bucarest, Rumania (2014).

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

## Viaggio di una nuvola Viaje de una nube



de  
**Roberto Frabetti**

*dirección de*  
**Valeria Frabetti**

con  
**Bruno Frabetti, Sara Lanzi**

*colaboración coreográfica*  
**Omar Meza**

En el cielo las nubes nunca están paradas, se mueven rápidas y nos miran desde lo alto. Poseen innumerables formas y colores que las acompañan en sus viajes alrededor del mundo. Un mundo muy grande, lleno de lugares diferentes y animales por descubrir. A las nubes les gusta ir del campo al desierto, pero a veces les gusta pararse justo encima de tu cabeza y contarte una historia.  
*Nube, ¿iztú has visto el mundo?!?*  
*Sí, claro...*  
*Y... ¿iztme lo puedes contar?!?*  
*Dame la mano, cierra los ojos y ven conmigo.*

(duración: **35 min**)

*músicas originales de*  
**Matteo Balasso**

*iluminación de*  
**Giada Ciccolini**

*vestuario y objetos de*  
**Tanja Eick**

Empecemos un viaje que quizás sea real o quizás sea solo un sueño.

El espectáculo, nacido en 1990 para guiar los primeros laboratorios en guarderías, se convirtió en una auténtica producción cuatro años más tarde. Ha acompañado el proyecto de investigación teatral para los más pequeños y ha empezado a dar vueltas por el mundo. En 2016 Viaje de una nube se convirtió en un proyecto de formación para jóvenes artistas de La Baracca con un escenificación diferente a la anterior, hecha de palabras e imágenes coporales.

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.





## Costruttore di storie Constructor de historias

3 +

de  
**Fabio Galanti,  
Enrico Montalbani,  
Anna Sacchetti**

vestuario  
**Tanja Eick**  
objetos  
**Fabio Galanti**

dirección de  
**Enrico Montalbani**

con  
**Fabio Galanti**

Un hombre cuenta una historia. Es la historia de un puente que tiene que cruzar un gran río, un río que separa dos ciudades enemigas desde siempre. Construye esta historia pieza a pieza usando otra historia, y después otra, y otra más. Historias pequeñas y diferentes entre sí, que van de aquí a allí como si fueran puentes. Y entrelazan palabras y objetos, uno tras otro. Constructor de historias es un espectáculo hecho de historias que se suceden y se alternan para luego acabar dentro de la historia del hombre que cuenta una historia: la historia de un puente que tiene que cruzar un gran río.

(duración: **40 min**)

Premios

Premio del Jurado de  
**Luglio Bambino Festival 2022**

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

## L'elefantino El pequeño elefante

30  
años!

2 +

de  
**Bruno Cappagli**

con  
**Bruno Cappagli/Margherita Molinazzi**

Mamá y papá han dado a Bubu la tarea de lavar todos los calcetines de la familia. Es un trabajo aburrido y Bubu, mientras lava, se cuenta a sí mismo una historia. Como por arte de magia los calcetines cobran vida y se transforman en animales de la jungla que nos cuentan como el pequeño elefante de nariz pequeña, dotado de una insaciable curiosidad, fue entre todos los elefantes el primero en tener trompa y como descubrió lo útil que era. El pequeño elefante se encontrará con animales de todos los colores y tamaños, pero sobre todo se encontrará con canciones, porque cada calcetín emite un sonido con el que canta.

(duración: **40 min**)

Son sonidos que nos recuerdan a África, voces que nos permiten imaginar la tierra, los árboles o el agua verde y limosa del río. Gracias al proyecto Ambasciatore, cuyo propósito es llevar gratuitamente la experiencia teatral a aquellos niños que se encuentran en dificultades económicas y sociales, El pequeño elefante ha viajado por el mundo, entrando en las comunidades indias de Guatemala y en la región mexicana de Chiapas, en los campos de refugiados de la antigua Yugoslavia, en las favelas brasileñas, en los orfanatos de Rumanía, en los centros de acogida de Mozambique y en Zambia, en las escuelas de Nicaragua y en Argentina.

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

# Espectáculos 4/8 años

Producciones para niñas y niños que frecuentan los últimos años de educación infantil y el primer ciclo de educación primaria: un público muy heterogéneo pero con una misma forma de sentir que tiene que ver con lo onírico, lo fantástico y el uso de la imaginación como filtro para la comprensión de la realidad.

**Espectáculos nacidos a partir de ideas originales** que fueron el primer paso en la creación de historias inéditas, pero también que se inspiran en cuentos clásicos y llevan a escena algunas temáticas mediante una mirada nueva, con una búsqueda estética que quiere dar espacio a la imaginación de los espectadores.

- **Sabor a sal**
- **Caperucita Roja**





## Sapore di sale

### Odissea di una sardina

## Sabor a sal

### La odisea de una sardina

de y con  
**Bruno Cappagli,**  
**Fabio Galanti**

iluminación  
**Andrea Aristidi**

vestuario  
**Tanja Eick**

escenografía  
**Fabio Galanti**

asesoramiento artístico  
**Alex Bertacchi,**  
**Andrea Buzzetti,**  
**Enrico Montalbani**

Dos pescaderos, Gavino y Gilberto, durante una de sus muchas mañanas en el mercado, mientras ordenan sus cajas de pescado, pierden una sardina que consigue escapar de sus manos y desaparecer en el mar. Gavino no puede aceptar que se escape y decide capturarla de nuevo. Gilberto lo sigue, aunque motivado por sus ganas de seguir a la sardina en su aventura por el mar. Así empieza un viaje lleno de aventuras, sobre todo para los dos

pescaderos, que mientras persiguen a la sardina se sumergirán en el profundo azul del mar, descubriendo corales y peces de colores para después alzar el vuelo y llegar a tierras cálidas como el desierto y lugares misteriosos como la jungla, hasta llegar a los hielos polares. Una persecución que terminará finalmente cuando la sardina alcance al resto de sus compañeras y vuelva a bailar junto a ellas.

(duración: **50 min**)

#### Exigencias técnicas

Espacio escénico mínimo: Anchura 8 m - Profundidad 7 m - Altura 6 m  
Carga absorbida: 10 kW | Espacio completamente oscuro para favorecer las videoproyecciones  
Máxima pendiente del escenario permitida: 3 % | Patas y telón de fondo con cámara negra a la italiana  
Patas para cambios fuera de la escena | Fundamental la escalera para conectar el escenario y la platea  
Peine equipado o 1 carrito eléctrico en el escenario | Posibilidad de colocar algunos focos en exterior  
Montaje: 3 horas | Desmontaje: 2 horas

4 +



## Cappuccetto Rosso

### Caperucita Roja

de  
**Bruno Cappagli,**  
**Fabio Galanti,**  
**Carlotta Zini,**

con  
**Bruno Cappagli/Fabio Galanti,**  
**Carlotta Zini**

escenografía  
**Fabio Galanti,**  
**Enrico Montalbani**

iluminación  
**Francesco Vaselli**

vestuario  
**Tanja Eick**

En escena dos actores cuentan el popular cuento, jugando a interpretar los personajes y peleándose por el papel más deseado: el del lobo. Con la frase «Érase una vez una pequeña y dulce niña que vivía en un bosque...» empieza un juego de narraciones en el que los protagonistas se convierten en lobo o loba, niño o niña, entrando y saliendo del cuento varias veces, tal y como hacen los niños cuando juegan a “ahora yo seré...”. Una secuencia de escenas que, entre carreras, persecuciones y muchas risas, reconstruye el recorrido de Caperucita

Roja en el bosque. La escenografía sencilla es el marco y el soporte de la narración, con grandes paneles de madera que se pliegan y se transforman como si fueran las páginas de un libro ilustrado. En una sucesión de acciones rápidas y divertidas, los dos actores se persiguen hasta llegar a la barriga del lobo, de la cual saldrán con ganas de revivir la historia, de la misma forma que cualquier niño, cuando el cuento se acaba, le pide a su mamá que se lo vuelva a leer.

(duración: **50 min**)

#### Esigenze tecniche

Espacio escénico mínimo: Anchura 7 m - Profundidad 5 m - Altura 4 m  
La sala debe poder oscurecerse | Escenario vacío y sin escalones | Cámara negra  
Carga eléctrica: 15 kW | Montaje: 4 horas | Desmontaje: 2 horas  
El espectáculo también puede realizarse en situaciones no teatrales con focos montados sobre trípodes

4 +

# Espectáculos 6/10 años

**Producciones que nacen de novelas, cuentos o mitos.** Un recorrido teatral creativo que realiza una relectura de las obras, las analiza y elige qué elementos llevar a escena y devolver al público para ofrecer nuevos puntos de vista y sugerir posibles interpretaciones.

- **Cinerentola** (debutto ottobre 2024!)
- **Biancaneve**



## Biancaneve

### Blancanieves

de  
**Bruno Cappagli, Fabio Galanti**

dirección de  
**Bruno Cappagli**

con  
**Andrea Aristidi, Bruno Cappagli,  
Fabio Galanti**

¿Qué pasaría si una compañía de teatro no consiguiera llegar a tiempo para realizar la función? ¡Y además, teniendo que contar la historia de Blancanieves! Sería un verdadero problema explicárselo al público... O puede que al director del teatro se le ocurriera una idea genial: pedir a alguien que interprete el cuento, "esta historia se la sabe todo el mundo", ¡con más razón quienes montan las escenas del espectáculo desde hace años!

Y es así como dos técnicos, acostumbrados a estar entre bastidores, se encuentran en el escenario para interpretar el clásico cuento, haciéndose pasar por actores. A pesar de las primeras reticencias, con la ayuda de sus compañeros de dirección, los dos descubrirán el placer de vivir el

(duración: **60 min**)

6+

iluminación  
**Andrea Aristidi**

escenografía y vestuario  
**Tanja Eick**

voz del narrador de  
**Giovanni Boccomino**

imaginario fantástico del cuento, encarnando a varios personajes de la historia. Una transformación de los personajes y los objetos en escena que va de la mano de la narración. Una metamorfosis, tal y como vive la protagonista del cuento en su viaje iniciático... o como la de cualquier individuo que crece. Un espectáculo desternillante que sumerge a niños y adultos en una serie de bromas sorprendentes.

#### Premios

Ganador del premio del público Piccolipalchi, reseña teatral del ERT de la región de Friuli-Venecia Giulia (2008/2009); del Premio L'Uccellino Azzurro como mejor espectáculo; del Premio Silvia al mejor actor, otorgado a Fabio Galanti en la 13a edición del Festival Ti fiabo e ti racconto de Molfetta (2008).

#### Exigencias técnicas

Espacio escénico mínimo: Anchura 6 m - Profundidad 6 m - Altura 4 m

Carga eléctrica: 8 kW | Sala oscura | Cámara negra | Es necesario posicionar la dirección técnica en la sala

Es necesario desactivar la alarma antiincendios para la utilización de las máquinas de humo

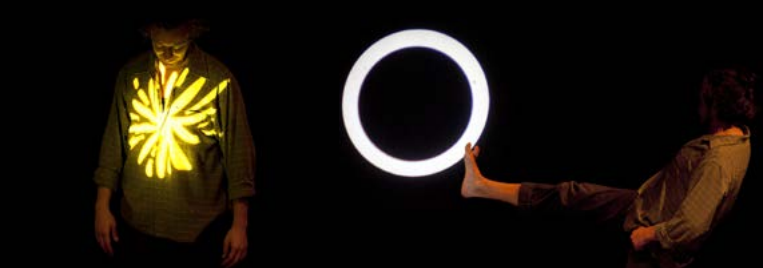
Montaje: 4 horas | Desmontaje: 2 horas

# Proyectos especiales

## El teatro y la luz

Producciones que indagan en las posibilidades expresivas de la luz y la sorpresa que provoca en los niños.

- **Spot**
- **On-off**



## Spot

de  
**Andrea Buzzetti, Valeria Frabetti**

dirección de  
**Valeria Frabetti**

con  
**Andrea Buzzetti**

*En el amarillo soy el sol,  
en el azul soy el mar,  
en el celeste soy el cielo,  
en el rojo soy el fuego,  
y me vuelvo rojo cuando me emociono.  
Soy una calle iluminada, soy una fiesta.  
¡Oh... soy la oscuridad! ¡Ahora,  
ya no me ves!*

*Pero puedes escuchar mi respiración...  
No hablo, pero abro y cierro los ojos.  
No tengo pies ni manos, tampoco  
piernas, pero puedo seguirte en tu  
camino...*

Soy Spot y sé contar historias.

“Spot” es un faro teatral que ilumina y se expresa diseñando formas y colores en movimiento.

Un nuevo viaje dentro de la “luz” en busca de sus infinitas posibilidades de contar historias.

Premiosemios

El teatro  
y la luz

1+

## On-off

de  
**Andrea Buzzetti, Carlotta Zini, Valeria Frabetti**

dirección de  
**Valeria Frabetti**

con  
**Andrea Buzzetti**

En escena una única protagonista, la luz. La música y los movimientos acompañan el ritmo de las bombillas que se encienden y se apagan. Puntos, líneas y trazos de luz interrumpen la oscuridad. La luz puede ser todo: bombillas y cables pueden convertirse en una flor, una cuchara, una bailarina, una vela, un tiovivo, un papá, una mamá o un niño. On-off es un espectáculo que acompaña y estimula la curiosidad que los pequeños sienten por las fuentes luminosas.

Un homenaje a su sorpresa e interés al dirigir la luz mediante los interruptores, controlando su intensidad.

Un juego, y también una forma de ayudarles a no tener miedo de la oscuridad o la noche.

Este espectáculo es el fruto de una investigación llevada a cabo en guarderías para observar la relación de los niños con la luz y la oscuridad. En escena una única protagonista, la luz. La música y los movimientos acompañan el ritmo de las bombillas que se encienden y se apagan, creando una danza. La luz puede ser todo. Lámparas, bombillas y cables se transforman en flores, cucharas, bailarinas, velas, tiovivos... se convierten en un papá, una mamá o un niño..

Premios

Espectáculo ganador del Award for the best Artistic Achievement, premio otorgado por ASSITEJ Serbia en el Festival Tiba de Belgrado (2013).

(duración: **35 min**)

(duración: **35 min**)

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

### Exigencias técnicas

Espacio escénico 6 x 6 m

El espectáculo también puede realizarse en espacios escolares y no teatrales.

# produzioni teatrali



THEATRE  
PRODUCTIONS

LES PRODUCTIONS  
THÉÂTRALES

*producciones  
teatrales*

La Baracca - Testoni Ragazzi  
Teatro per l'infanzia e la gioventù  
via Matteotti 16,  
40129 Bologna (Italy)  
[www.testoniragazzi.it](http://www.testoniragazzi.it)

Elisa Semprini / Antonella Dalla Rosa:  
+39 366 6430127  
[tour@testoniragazzi.it](mailto:tour@testoniragazzi.it)  
[testoniragazzi.it/produzioni-teatrali](http://testoniragazzi.it/produzioni-teatrali)  
[#labaraccagira](https://www.instagram.com/labaraccagira)

